



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
9 de noviembre de 2021
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo sexto período de sesiones
Temas del programa 35, 72, 73 y 134

Consejo de Seguridad
Septuagésimo sexto año

Prevención de los conflictos armados

**Eliminación del racismo, la discriminación racial,
la xenofobia y las formas conexas de intolerancia**

Derecho de los pueblos a la libre determinación

**La responsabilidad de proteger y la prevención del
genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica
y los crímenes de lesa humanidad**

Carta de fecha 8 de noviembre de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir por la presente el texto la declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Armenia sobre el ataque perpetrado por las fuerzas armadas de Azerbaiyán contra los civiles que realizaban actividades de construcción cerca de la carretera que va de Stepanakert a Shushí en Nagorno Karabaj el 8 de noviembre de 2021 (véase el anexo). Este acto criminal, que constituye una grave violación del régimen de alto el fuego y de las disposiciones de la Declaración Trilateral de 9 de noviembre de 2020, se cobró un muerto y tres heridos.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 35, 72, 73 y 134, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher **Margaryan**
Embajador y
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 8 de noviembre de 2021 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente de Armenia
ante las Naciones Unidas**

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia

8 de noviembre de 2021

El 8 de noviembre, la parte azerbaiyana atacó a civiles que realizaban trabajos de construcción cerca de la carretera que va de Stepanakert a Shushí, en la zona de responsabilidad de las fuerzas de mantenimiento de la paz rusas, matando a una persona e hiriendo a otras tres.

Condenamos enérgicamente la flagrante violación por parte de las fuerzas armadas de Azerbaiyán del régimen de alto el fuego, establecido por la Declaración del 9 de noviembre de 2020. Cabe destacar que el incidente tuvo lugar en la víspera del primer aniversario de la firma de la Declaración Trilateral y el día en que el Presidente de Azerbaiyán, Ilham Aliyev, visitó Shushí, donde pronunció otra declaración repleta de términos armenófobos y amenazó con el uso de la fuerza.

Las continuas diatribas armenófobas de los más altos dirigentes de Azerbaiyán y las repetidas violaciones del régimen de alto el fuego demuestran claramente que las declaraciones de las instancias oficiales de Bakú sobre la normalización de las relaciones entre Armenia y el pueblo armenio no son sino palabras huecas.

Cabe señalar que este es el segundo ataque contra civiles llevado a cabo por las fuerzas armadas de Azerbaiyán en el plazo de un mes y que estos actos han producido bajas. Estamos convencidos de que, si se investigan debidamente estos delitos y se lleva a los responsables ante la justicia, se pueden evitar nuevos ataques contra la población civil.

Hacemos llegar nuestras condolencias a los familiares de la víctima y deseamos una pronta recuperación a todos los heridos.
